

styrelsen eller virksomhedens aktionærer bl.a. med hensyn til:

- ledelse af organisationen eller en afdeling eller en underafdeling af organisationen;
 - tilsyn og kontrol med det arbejde, der udføres af andre tilsyns, fag- eller ledelsesmedarbejdere;
 - personlig beføjelse til at ansætte og afskedige eller anbefale ansættelse, afskedigelse eller andre personale-dispositioner;
- b) personer beskæftiget i en organisation, som besidder:
- store eller usædvanlige kvalifikationer vedrørende den type arbejde eller forretning, som kræver særlig faglig viden;
 - stor eller usædvanlig viden, som er af væsentlig betydning for organisationens service, forskningsudstyr, teknikker eller administration.
- Disse omfatter, men er ikke begrænset til medlemmer af officielt anerkendte erhverv.

Hver sådan ansat skal have været beskæftiget i den pågældende organisation i mindst et år forud for udsendelsen.

ARTIKEL 54

1. Bestemmelserne i dette kapitel anvendes under hensyntagen til begrænsninger begrundet i hensynet til den offentlige orden, den offentlige sikkerhed eller den offentlige sundhed.

2. De omfatter ikke virksomhed, som varigt eller lejlighedsvis på hver af parternes område er forbundet med udøvelse af offentlig myndighed.

ARTIKEL 55

Virksomheder, som kontrolleres og udelukkende ejes i fællesskab af slovakiske virksomheder eller statsborgere og EF-virksomheder eller statsborgere, er også omfattet af bestemmelserne i dette kapitel og kapitel III i dette afsnit.

Kapitel III

Udveksling af tjenesteydelser mellem fællesskabet og den Slovakiske Republik

ARTIKEL 56

1. Parterne forpligter sig til i overensstemmelse med bestemmelserne i dette kapitel at ta-

ge de nødvendige skridt til gradvis at muliggøre levering af tjenesteydelser foretaget af EF-virksomheder eller statsborgere eller slovakiske virksomheder eller statsborgere, som er etableret hos en anden part end den, hvor modtageren af den pågældende ydelse er bosat, under hensyntagen til udviklingen i parternes sektor for tjenesteydelser.

2. I takt med den i stk. 1 omhandlede liberaliseringsproces og under hensyntagen til bestemmelserne i artikel 59, stk. 1, tillader parterne midlertidig bevægelsesfrihed for fysiske personer, som præsterer tjenesteydelser, eller som er beskæftiget hos en sådan person som nøglepersonale, som defineret i artikel 53, stk. 2, herunder fysiske personer, som repræsenterer en EF-virksomhed eller -statsborger eller en slovakisk virksomhed eller statsborger, og som søger midlertidig adgang med henblik på at forhandle om salg af tjenesteydelser eller indgåelse af aftaler om salg af tjenesteydelser for nævnte leverandør af tjenesteydelser, når sådanne repræsentanter ikke er inddraget i direkte salg til offentligheden eller selv præsterer tjenesteydelser.

3. Associeringsrådet træffer alle nødvendige foranstaltninger til gradvis gennemførelse af bestemmelserne i stk. 1.

ARTIKEL 57

Med hensyn til udveksling af transporttjenesteydelser mellem Fællesskabet og Den Slovakiske Republik erstattes bestemmelserne i artikel 56 med følgende:

1. Hvad angår international søtransport, forpligter parterne sig til effektivt at anvende princippet om ubegrænset adgang til markedet og trafikken på et kommercielt grundlag.

a) Ovennævnte bestemmelse berører ikke retighederne og forpligtelserne i henhold til De Forenede Nationers adfærdskodeks for linjekonferencer som anvendt af den ene eller den anden af de kontraherende parter i denne aftale. Fragtskibe i linjefart, som ikke er part i nogen konference, kan frit operere i konkurrence med en konference, så længe de tilslutter sig princippet om redelig konkurrence på et kommercielt grundlag.

b) Parterne bekræfter, at de tilslutter sig princippet om fri konkurrence som værende et af de væsentlige kendetegn ved tør og våd bulk-fragt.